

CHAPITRE 7 – EXERCICES SUPPLÉMENTAIRES
LEÇON 2 – LES EMPLOIS DE CUM / LA PROPOSITION INFINITIVE

1. Traduisez les phrases suivantes.

- a. Dominus cenat cum amico. **Le maître dîne avec un ami.**
- b. Servi, cum capiuntur, plagas accipiunt. **Les esclaves, quand ils sont pris, reçoivent des coups.**
- c. Domino cum amicis cenante, servus in semita dormire debebit. **Le maître dînant avec des amis, l'esclave devra dormir dans la ruelle.**
- d. Clientes patronum ad cenam invitare non poterunt, sed cum candidatus erit, ei suffragiis gratias agent. **Les clients ne pourront pas inviter leur patron à dîner, mais quand il sera candidat, ils le remercieront avec leurs suffrages.**

Boîte à outils : totus, a, um : tout – ancilla, ae, f. : servante – fur, furis, m. : voleur – semita, ae, f. : ruelle – candidatus, i, m. : candidat – suffragium, ii, n. : vote, suffrage – gratia, ae, f. : reconnaissance.

2. Délimitez chaque proposition infinitive par des crochets, puis soulignez son sujet. Traduisez ensuite les phrases.

- a. Populus jubet [palmam gladiatori qui magno animo pugnavit dari]. **Le peuple ordonne qu'une palme soit donnée au gladiateur qui a combattu avec un grand courage.**
- b. Flora dicebat [se magistrum non audivisse]. **Flora disait qu'elle n'avait pas entendu le maître.**

3. Version.

Comment Jupiter enleva Europe ?

- a. Scimus Jovem, illum deorum et hominumque patrem, in taurum se mutavisse et in terram venisse.
Nous savons que Jupiter, le fameux père des dieux et des hommes, s'était transformé en taureau et est venu sur terre.
- b. Cum eum viderunt, Europae ancillae magno timore fugerunt.
Quand elles le virent, les servantes d'Europe fuirent dans une grande crainte.
- c. At regis filia naturam vicit, non solum periculum contempsit sed etiam sine metu accessit.
Mais la fille du roi vainquit la nature, non seulement méprisa le danger, mais aussi s'approcha sans crainte.
- d. Nunc per agrum magna celeritate currebat, nunc in litore simulans se fessum esse pulcherrimum corpus ad Europae pedes ponebat.
Tantôt il courait à travers la plaine à grande vitesse, tantôt feignant sur le rivage qu'il était fatigué, il reposait son très beau corps près des pieds d'Europe.
- e. Deinde cum Europa maxima audacia in tauri tergo consedit, deus a terra abivit et levem praedam ante omnium oculos rapuit et in insulam Cretam Europam cornua manu tenentem tulit.

Ensuite alors qu'Europe avec un très grande audace s'assit sur le dos du taureau, le dieu quitta la terre, enleva son léger butin devant les yeux de tous et emporta sur l'île de Crète Europe tenant ses cornes de sa main.

Boîte à outils : taurus, i, m. : taureau – muto, as, are, avi, atum : se changer – timor, oris, m. : crainte – contemno, is, ere, contempsi, contemptum : mépriser – accedo, is, ere, accessi, accessum : s'approcher – nunc... nunc : tantôt... tantôt – celeritas, atis, f. : vitesse – litus, oris, n. : rivage – simulo, as, are : simuler, feindre – fessus, a, um : fatigué – tergum, i, n. : dos – levis, e : léger – praeda, ae, f. : butin, proie – cornu, us, n. : corne.